

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1956)

**Heft:** 1276

**Rubrik:** News at random

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

**The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain**

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON

Vol. 41. No. 1276.

FRIDAY, JUNE 29th, 1956.

PRICE 11d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free . . . . .	6/-
	12 issues, post free . . . . .	11/6
	24 issues, post free . . . . .	21/-
SWITZERLAND	12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.—
	24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718.)



## NEWS AT RANDOM

### Federal

The Federal Council has appointed Dr. Egbert von Graffenried to the post of Minister Plenipotentiary and Envoy Extraordinary to the Lebanon, Persia, Jordania and Syria, in succession to Minister Franz Kappeler.

Minister von Graffenried was born in Berne in 1909, and entered the Diplomatic Service in 1934. After having occupied posts at the Swiss Consulates in Shanghai and New York, he returned to Berne where he held a position at the Commercial Division of the Political Department.

In 1943, he was appointed Commercial Attaché at the Swiss Legation in London, and three years later (1946) was promoted to 1st Counsellor of Legation. Dr. von Graffenried returned to the Swiss Foreign Office in 1950, and in 1954, received the rank of Minister, in which capacity he acted as Deputy to the Head of the division for political affairs. From August, 1955, until March, 1956, he was Head of the Swiss Delegation of the Neutral International Commission in Korea.

The Swiss Government has announced that it will establish Legations in Tunisia, Morocco and Libya.

Counsellor of Legation, Walter Jaeggi, has been appointed permanent Chargé d'Affaires in Sofia, in succession to M. Jean-Jacques de Tribolet. He was born in Berne in 1913, and entered the Diplomatic Service in 1939. He saw service at the Swiss Consulates in New York, Ottawa and Karachi.

A Swiss military mission attended an air display, which took place on June 24th, in Moscow. The mission, which was invited by the Soviet Government consisted of the following: Divisional-colonel Primault, Lieut-Colonel Triponnez, and General Staff Colonel Mosimann.

The Swiss Federal Railways carried during the month of April, 1956, 18 million passengers or 400,000

more than during the same period in 1955. Receipts: 26.4 million francs (April, 1955: 25.7 million francs).

Goods traffic is returned as 1.83 million tons, or 54,000 tons less than in April, 1955. Receipts: 34.9 million francs (April, 1955: 35.7 million francs).

\* \* \*

Customs net receipts in the month of May, 1956, amounted to 55 million francs, or 5.7 million francs more than in May, 1955.

## SWISS NATIONAL DAY CELEBRATION

Wednesday, 1st August, 1956

6 p.m. to 1 a.m. (Doors open at 5.30 p.m.)

at

**BATTERSEA TOWN HALL  
LAVENDER HILL, LONDON, S.W.11.**

Close to Clapham Junction Station (S. Region)

(Buses 45, 77, 77a, 168, 169.)

**Patriotic Address by the  
SWISS MINISTER, Monsieur ARMIN DAENIKER**

*Programme includes:*

READING OF THE SWISS PACT

**First appearance in London of the**

**"Societa Ginnastica Concordia of Giubiasco" (Ticino)**

**"Quintetto Radiosa" of Radio Monte Ceneri.**

SWISS MALE CHOIR — SWISS ACCORDION CLUB.

COMMUNITY SINGING.

**ALL SWISS AND THEIR FAMILIES CORDIALLY INVITED**

Admission by ticket only, obtainable in advance, free of charge, on application

by post to the Hon. Secretary, 1st August Committee,

Miss S. MOROSI, 81, Rosebery Road, Muswell Hill, N.10.

(enclose stamped addressed envelope)

**After the Celebration a Dance will be held till 1 a.m. in the  
same Hall**

**Dance Tickets 3/6 each available as above**

During the first five months of the current year receipts totalled 258.2 million francs, which exceed last year's figures during the same period by 25 million francs.

The Federal Council has remitted to the "Schweizerische Europahilfe" the amount of 812,500.—frs. to be used for needy and fugitive persons in Greece, Italy, Yugoslavia, Austria and Berlin.

### Cantonal

Mr. Fridolin Sigris, a veterinary-surgeon in Hochdorf, lost his life when his car skidded into the Reuss, his wife, who was a passenger, was rescued. He was the father of five children. [A.T.S.]

The council of the "Innerschweizerischen Kulturstiftung" has awarded the literature prize, amounting to 5,000.—frs., to Dr. Hans Urs von Balthasar. [A.T.S.]

Mr. Gottlieb Naegeli, "Forstingenieur" of Zug, his wife and four children, went on a motor-boat excursion on the lake of Zug. A heavy storm broke out, causing the boat to overturn. The father and mother were able to save two of the children, whilst two, a boy of two, and a girl of four, were drowned. [A.T.S.]

Mr. Hans Fintschi (40) of Bienne, lost his life when climbing the Raimex, in the Moutier district. [A.T.S.]

M. Claude Genoud, a member of the Grand Council of the canton of Fribourg, and President of the commune of Châtel-Saint-Denis, has been elected a member of the Cantonal Government, in succession to the late M. Quartenoud. M. Genoud belongs to the Conservative party. [A.T.S.]

The firm Eterna, A.G. of Grenchen, watch manufacturers, has celebrated its 100th Jubilee. The head of the firm, which employs 1,300 work hands, is Dr. Rudolf Schild-Comtesse. [A.T.S.]

The Indian Ambassador in Berne, Dr. Mohan Sinha Mehta, paid an official visit to the Government of the canton Basle-Town. He was officially received at the Town Hall, and later on inspected the Basle Port. [A.T.S.]

Mlle. Margaretha Amstutz, aged 33, until recently a teacher at the "Maedchengymnasium", Basle, has been elected rector of the newly created "Mädchen-Oberschule", Basle. [A.T.S.]

The newspaper "Freier Aargauer" published in Aarau, has celebrated its 50th Jubilee. The Editor-in-chief is National-Councillor, Dr. Arthur Schmid. [A.T.S.]

Mr. Paul Reiffer (41), a partner in the firm "Gebrüder Reiffer", of Oeberschlatt (Ct. Thurgau), was killed when his car collided with a train at a level-crossing between Guettingen and Kesswil. [A.T.S.]

A "Riley 55" machine, owing to bad visibility, collided with a rock about a mile from the Gotthard hospice. The pilot, Mr. Walter Ammann of Kloten, and his passenger, Dr. A. Gerber of Zurich, received

injuries, and had to be taken to the military hospital at Andermatt. [A.T.S.]

A seventeen year old German national, who was recently involved in a burglary at the "Banque Populaire", Lugano, has been arrested. [A.T.S.]

During the year 1955, altogether 183,000 persons visited the Château Chillon, paying 110,046.—frs. entrance fees. [A.T.S.]

Mr. Edgar Notz (46), since 1935, a teacher at the cantonal *Gymnasium* in Lausanne, has been elected rector of the school, in succession to the late Pierre Chessex. [A.T.S.]

Mr. Henri Badoux, since 1950, President of the commune of Aigle, has tendered his resignation for reasons of health. He will, however, continue to be a member of the National Council. [A.T.S.]

A serious accident occurred at a building site of the Lienne power station, in the neighbourhood of Ayent (Ct. Valais) when the cable of a lift snapped. Four workmen were killed, and a number received injuries. [A.T.S.]

A motor-car driven by Dr. med. Pius Koch of Visp, collided, at a level-crossing near Gams, with a train. The doctor was seriously injured. [A.T.S.]

M. Gaston Clottu, has been nominated President of the Government of the canton of Neuchâtel. M.

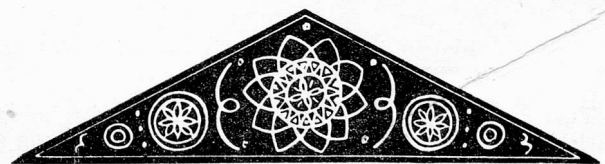
Please let your English friends know that

# SWITZERLAND

OFFERS BEST VALUE FOR MONEY



Swiss National Tourist Office,  
458, Strand, London, W.C.2



André Sandoz, has been elected Vice-President. [A.T.S.]

\* \* \*  
The "Comptoir" Neuchâtel, which closed its doors on the 5th of this month, was visited by 120,000 persons. [A.T.S.]

\* \* \*  
On the occasion of the *dies academicus* of the University of Geneva, Professor Paul E. Wenger was elected rector for 1956/58. M. Paul Humbert theologian, was made a *doctor honoris causa*. [A.T.S.]

\* \* \*  
The well-known Grand Hotel in Les Diablerets, favoured by Victor Hugo, the Grand Duke of Russia, and many of Europe's royalty in the 19th century, has been burned to the ground. [A.T.S.]

**DEATHS.**

The following deaths are reported from Switzerland:

Professor Hans Zickendraht, Professor of Physics at the University of Basle, in Basle, at the age of 74. The deceased was one of the pioneers in the field of Swiss radio.

Dr. h.c. H. C. Bodmer, in Zurich, aged 65. Dr. Bodmer was the holder of one of the largest collections of MSS and letters of Beethoven.

Dr. Paul Dubi, from 1943-1954, President of the Appeal Court of the canton of Basle-Town, in Basle, at the age of 62.

Heinrich Samuel Huber, a former chief engineer of the Swiss Federal Railways, in Berne, aged 68.

Emil Hornung, well-known landscape painter, in Cologne (Geneva), at the age of 73.

Pasteur Marc André Savary in Lausanne, aged 63. He was for many years, although blind, a preacher at La Chaux-du-milieu (Ct. Neuchâtel).

Louis Verdun, for 40 years in the service of the Federal Customs Administration, in Geneva, at the age of 69. [A.T.S.]

**LEGACIES AND DONATIONS.**

The late Mlle. Maria Luethi, a school-teacher at Aadorf (Ct. Thurgau) has left an amount of 50,000.—frs. to the communities of Aadorf and Matzingen for charitable purposes. [A.T.S.]

**ANNIVERSARIES.**

Dr. Ernst Spiess (80) of Bülach (Ct. Zurich), for 25 years President of the commune of Bülach, and for more than a quarter century a member of the "Kan-

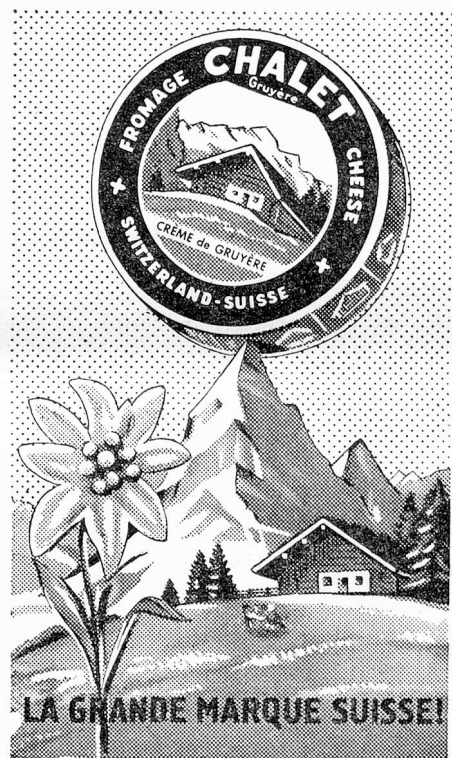
tonsrat", Zurich. He was for over 30 years a member of the Federal Insurance Tribunal.

Dr. ing. Karl Sachs (70) of Zurich, Professor for "Eisenbahnmaschinenbau und elektrische Zugförderung" at the Federal Institute of Technology (ETH) Zurich. He is a *doctor honoris causa* of the Technical University, Vienna. [A.T.S.]

**DIAMOND WEDDING ANNIVERSARIES.**

Mr. and Mrs. J. Moser-Haas of Appenzell, Mr. and Mrs. J. Sonderegger-Pfausler of Altstaetten (Ct. St. Gall).

Mr. and Mrs. Lutz-Kobelt of Walzenhausen (Ct. Appenzell A.Rh.) have celebrated their iron-wedding anniversary (65). [A.T.S.]



Famous all the World over for Quality and Tradition

Telegrams and Cables: TRANCOSMOS LONDON.

Telephone: HOP 4433 (8 Lines).

**COSMOS FREIGHTWAYS AGENCY LIMITED.**

INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

By Road, Rail Sea and Air

1, CATHEDRAL STREET,  
LONDON BRIDGE, LONDON, S.E.1.

REGULAR GROUPAGE SERVICES WITH

**SWITZERLAND**

ANGLO-SWISS CUSTOMS EXPERTS.

Agents: WELTIFURRER INTERNATIONAL TRANSPORT CO. Ltd., Zurich, Basle, Buchs, Schaffhausen, Geneva, St. Gall.

ALSO AT  
LIVERPOOL, MANCHESTER,  
NEWCASTLE-ON-TYNE,  
HULL, BRISTOL, CARDIFF,  
SWANSEA, NEWPORT, Mon.  
GLASGOW.

CONNECTED  
THROUGHOUT  
THE WORLD

OFFICIAL FREIGHT AND  
PASSENGER AGENTS FOR  
SWISSAIR AND ALL AIR LINES  
TO SWITZERLAND AND ALL  
PARTS OF THE WORLD.